



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

RUKO Schneidspray Art.-Nr.: 101010, 101025, 101036

Wydrukowano dnia: 25.04.2013

Numer materiału: RUK3400

Strona 1 z 8

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

RUKO Schneidspray Art.-Nr.: 101010, 101025, 101036

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy:	RUKO GmbH	
	Präzisionswerkzeuge / Precision tools	
Ulica:	Robert-Bosch-Strasse 7-9	
Miejscowość:	D-71088 Holzgerlingen	
Skrytka pocztowa:	1216	
	D Holzgerlingen	
Telefon:	+49 (0)7031 6800 0	Telefaks: +49 (0)7031 6800 21
e-mail:	info@ruko.de	
Osoba do kontaktu:	Lukas Striz	Telefon: +49 (0) 7031 / 6800 742
e-mail:	Lukas.Striz@ruko.de	
Internet:	www.ruko.de	

1.4. Numer telefonu

Giftnotruf Berlin: +49 (0) 30 / 30686 790

alarmowego:

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Zwroty określające: F+ - Produkt skrajnie łatwopalny

Zwroty R:

Produkt skrajnie łatwopalny.

Pojemnik znajduje się pod ciśnieniem. Chronić przed promieniami słonecznymi i temperaturą powyżej 50 °C. Również po użyciu nie otwierać gwałtownie lub spalać. Nie spryskiwać żarzących się przedmiotów i płomienia. Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

W przypadku niewystarczającego wietrzenia i / lub przez stosowanie, możliwe tworzenie wybuchowych / wysoce łatwopalnych mieszanin.

Chronić przed dziećmi.

2.2. Elementy oznakowania

Znaki ostrzegawcze: F+ - Produkt skrajnie łatwopalny

F+ - Produkt skrajnie
łatwopalny

Zwroty R

12 Produkt skrajnie łatwopalny.

Zwroty S

23 Nie wdychać Dampf/Aerosol.
29 Nie wprowadzać do kanalizacji.
51 Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
56 Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

Odrębne oznakowanie określonych mieszanin

Pojemnik pod ciśnieniem. Chronić przed światłem słonecznym i nie wystawiać na temperatury

**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

RUKO Schneidspray Art.-Nr.: 101010, 101025, 101036

Wydrukowano dnia: 25.04.2013

Numer materiału: RUK3400

Strona 2 z 8

przekraczające 50 °C. Także po użyciu nie otwierać gwałtownie lub palić.
Nie rozpylać w kierunku otwartego ognia lub innych źródeł zapłonu. Nie przechowywać w pobliżu źródeł ognia - nie palić tytoniu. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach**3.2. Mieszanki****Składniki niebezpieczne**

Nr WE	Nazwa chemiczna	Ilość
Nr CAS	Klasyfikacja	
Nr Index	Klasyfikacja GHS	
Nr REACH		
203-448-7	butan	25-50%
106-97-8	F+ - Produkt skrajnie łatwopalny R12	
601-004-00-0	Flam. Gas 1; H220	
200-827-9	propan	3 - <10%
74-98-6	F+ - Produkt skrajnie łatwopalny R12	
601-003-00-5	Flam. Gas 1; H220	
200-857-2	izobutan	1 - <2,5%
75-28-5	F+ - Produkt skrajnie łatwopalny R12	
601-004-00-0	Flam. Gas 1; H220	
	Zinkdialkylidithiophosphat	1 - <2,5%
4259-15-8	N - Produkt niebezpieczny dla środowiska R51-53	

Dostłowne brzmienie zwrotów R i H: patrz sekcja 16.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy**4.1. Opis środków pierwszej pomocy****Wskazówki ogólne**

Poszkodowanych przetransportować na świeże powietrze. Osoby z obrażeniami doprowadzić w bezpieczne i ciepłe miejsce. Nie należy pozostawiać poszkodowanych bez nadzoru.

W przypadku wdychania

Należy zadbać o należyłą wentylację.

W przypadku kontaktu ze skórą

W przypadku kontaktu ze skórą natychmiast przemyć dużą ilością: Woda i mydło.

W przypadku kontaktu z oczami

Jeśli produkt dostanie się do oczu, należy natychmiast wypłukiwać go z pod powiek obficie wodą przez około 5. minut. Następnie skonsultować się z okulistą.

W przypadku połknięcia

Podać do wypicia dużą ilość wody w małych łykach (efekt rozcieńczenia).
Nie należy wywoływać wymiotów. Natychmiast skonsultować się z lekarzem.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru**5.1. Środki gaśnicze****Odpowiednie środki gaśnicze**

Dwutlenek węgla (CO2). Suchy środek gaśniczy. Woda w sprayu.
Użyć piany na bazie alkoholi. do gaszenia.

**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

RUKO Schneidspray Art.-Nr.: 101010, 101025, 101036

Wydrukowano dnia: 25.04.2013

Numer materiału: RUK3400

Strona 3 z 8

Niewłaściwe środki gaśnicze

Silny strumień wodny.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Odgrzanie prowadzi do wzrostu ciśnienia i rozerwania.

Informacja uzupełniająca

Do ochrony osób i dla schłodzenia pojemników w obszarze zagrożenia używać strumienia wody.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska**6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**

używać osobistego wyposażenia ochronnego. Nie dopuszczać osób nie posiadających wyposażenia ochronnego. Należy pozostać po stronie nawietrznej. Należy zadbać o należyte wietrzenie pomieszczeń i wentylację. Rozlany/wysypany produkt może powodować poślizgnięcie lub upadek. Oddalić źródła zapłonu.

Unikać wdychania pyłu/dymu/gazu/mgły/par/rozpylonej cieczy. Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Należy zadbać o należyte wietrzenie pomieszczeń i wentylację. Należy zebrać przy pomocy materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący).

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie**7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania****Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją**

Jeśli nie jest możliwa lub wystarczająca miejscowa wentylacja, powinna zostać zapewniona dobra wentylacja całego stanowiska roboczego.

Zachować ostrożność w trakcie otwierania i manipulacji z pojemnikiem.

Wskazówki w zakresie ochrony ppoż i przeciwwybuchowej

Pojemnik znajduje się pod ciśnieniem. Chronić przed promieniami słonecznymi i temperaturą powyżej 50 °C. Również po użyciu nie otwierać gwałtownie lub spalać. Nie spryskiwać żarzących się przedmiotów i płomienia.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności**Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych**

Pojemniki przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.

temperatura magazynowania: 15 - 35 °C, Nie przechowywać przy temperaturach powyżej: 50 °C

Inne informacje o warunkach przechowywania

Magazynować w chłodnym i suchym miejscu. Przechowywać/magazynować wyłącznie w oryginalnym pojemniku.

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej**8.1. Parametry dotyczące kontroli****Parametry kontrolne**

Nr CAS	Nazwa chemiczna	mg/m ³	wł./cm ³	Kategorii
106-97-8	Butan (n-butan)	1.900		NDS (8 h)
		3.000		NDSch (15 min)
74-98-6	Propan	1.800		NDS (8 h)
		-		NDSch (15 min)

**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

RUKO Schneidspray Art.-Nr.: 101010, 101025, 101036

Wydrukowano dnia: 25.04.2013

Numer materiału: RUK3400

Strona 4 z 8

8.2. Kontrola narażenia**Środki higieny**

Przed przerwami w pracy i na jej zakończenie zawsze myć ręce.

Ochrona dróg oddechowych

Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy.

przy właściwym użytkowaniu i w normalnych warunkach ochrona dróg oddechowych nie jest konieczna.

Ochrona rąk

Należy używać przetestowanych rękawic ochronnych: Nitryle. DIN EN 374

Grubość materiału rękawic: > 480 min / 0,4mm

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne**9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

Postać: Aerosol
Kolor: jasnożółty
Zapach: olej mineralny.

Metoda testu

pH: nieokreślony

Zmiana stanu

Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia: -44 °C

Temperatura zapłonu: nie stosowany

Właściwości wybuchowe

Przy podgrzewaniu: >50°C Zagrożenie pęknięciem pojemników.

Pojemnik znajduje się pod ciśnieniem. Chronić przed promieniami słonecznymi i temperaturą powyżej 50 °C. Również po użyciu nie otwierać gwałtownie lub spalać.

Granice wybuchowości - dolna: 1,5 obj. %

Granice wybuchowości - górna: 8,5 obj. %

Samozapalność: 365 °C

Prężność par:
(przy 20 °C) 2000-5000 hPaGęstość względna (przy 20 °C): 0,708 g/cm³

Lepkość dynamiczna: nieokreślony

Lepkość kinematyczna: nieokreślony

Gęstość par: nieokreślony

Szybkość odparowywania względna: nie stosowany

Zawartość rozpuszczalnika: 0%

9.2. Inne informacje

Pary są cięższe od powietrza, rozprzeszeniają się przy podłożu.

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność**10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji**

Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.

10.4. Warunki, których należy unikać

Pojemnik znajduje się pod ciśnieniem. Chronić przed promieniami słonecznymi i temperaturą powyżej 50 °C. Również po użyciu nie otwierać gwałtownie lub spalać. Zagrożenie pęknięciem pojemników.

**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

RUKO Schneidspray Art.-Nr.: 101010, 101025, 101036

Wydrukowano dnia: 25.04.2013

Numer materiału: RUK3400

Strona 5 z 8

Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Niebezpieczne produkty rozpadu: Brak danych

Informacje uzupełniające

stabilność magazynowania: 2 lata

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne**11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych****Toksyczność ostra**

Efekt podrażnienia skóry: nie drażniący.

Drażniące działanie na oczy: nie drażniący.

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Metoda	Dawka	Gatunek	Źródło
106-97-8	butan				
	wziewna (4 h) gaz	LC50	658 ppm	Szczur	GESTIS

Działanie uczulające

Nie wywołuje uczuleń.

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne**12.1. Toksyczność**

Brak danych

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Brak danych

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak danych

Współczynnik podziału n-oktanol/woda

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Log Pow
106-97-8	butan	2,89
74-98-6	propan	2,36
75-28-5	izobutan	2,8

12.4. Mobilność w glebie

Brak danych

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

nie stosowany

12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Brak danych

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami**13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów****Kod odpadów - pozostałości po produkcji / niewykorzystany produkt**

160504 ODPADY NIEUJĘTE GDZIE INDZIEJ W WYKAZIE; gazy w pojemnikach ciśnieniowych oraz zużyte chemikalia; gazy w pojemnikach ciśnieniowych (w tym halony) zawierające substancje niebezpieczne
Niebezpieczny odpad.

Kod odpadów - zanieczyszczone opakowanie



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

RUKO Schneidspray Art.-Nr.: 101010, 101025, 101036

Wydrukowano dnia: 25.04.2013


Numer materiału: RUK3400

Strona 6 z 8

150104 ODPADY OPAKOWANIOWE, SORBENTY, TKANINY DO WYCIERANIA, MATERIAŁY FILTRACYJNE I UBRANIA OCHRONNE NIEUJĘTE W INNYCH GRUPACH; odpady opakowaniowe (włącznie z selektywnie gromadzonymi komunalnymi odpadami opakowaniowymi); opakowania z metali

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu


Transport lądowy (ADR/RID)

14.1. Numer UN (numer ONZ): UN1950
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN: AEROSOLS
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie: 2
Etykiety: 2.1


Kod klasyfikacji: 5F
Postanowienia specjalne: 190 327 344 625
Ilość ograniczona (LQ): 1 L
Kategorie transportu: 2
Kod ograniczeń przejazdu przez tunele: D

Inne istotne informacje (Transport lądowy)
E0

Transport wodny śródlądowy (ADN)

14.1. Numer UN (numer ONZ): UN1950
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN: AEROSOLS
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie: 2
Etykiety: 2.1


Kod klasyfikacji: 5F
Postanowienia specjalne: 190 327 344 625
Ilość ograniczona (LQ): 1 L
Inne istotne informacje (Transport wodny śródlądowy)
E0

Transport morski (IMDG)

14.1. Numer UN (numer ONZ): UN1950
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN: AEROSOLS
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie: 2
14.4. Grupa pakowania: -
Etykiety: 2, see SP63

**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

RUKO Schneidspray Art.-Nr.: 101010, 101025, 101036

Wydrukowano dnia: 25.04.2013

Numer materiału: RUK3400

Strona 7 z 8

Postanowienia specjalne: 63, 190, 277, 327, 344, 959
Ilość ograniczona (LQ): See SP277
EmS: F-D, S-U

Inne istotne informacje (Transport morski)
E0**Transport lotniczy (ICAO)**

14.1. Numer UN (numer ONZ): UN1950
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN: AEROSOLS, flammable
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie: 2.1
Etykiety: 2.1



Postanowienia specjalne: A145 A167 A803
Ilość ograniczona (LQ) (transp.lotniczy pasażerski): 30 kg G
IATA-Instrukcja pakowania (transp.lotniczy pasażerski): 203
IATA-Maksymalna ilość (transp.lotniczy pasażerski): 75 kg
IATA-Instrukcja pakowania (transp.lotniczy towarowy): 203
IATA-Maksymalna ilość (transp.lotniczy towarowy): 150 kg

Inne istotne informacje (Transport lotniczy)
E0
: Y203**SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych****15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny****Informacje dotyczące przepisów UE**

Zawartość lotnych związków organicznych (LZO) zgodnie z Dyrektywą Rady 1999/13/WE: 39,9% (282,5g/l) = 0,113 kg/400ml

Przepisy narodowe

Ograniczenie stosowania: Należy wziąć pod uwagę Dyrektywę 94/33/EC w sprawie ochrony młodocianych pracowników. Należy wziąć pod uwagę Dyrektywę 92/85/EC w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy pracownic w ciąży.

Klasa zagrożenia wód (D): 1 - lekkie zanieczyszczenie wody

Informacja uzupełniająca

Kod towaru: 3403 1990

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

SEKCJA 16: Inne informacje

**Karta charakterystyki**

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

RUKO Schneidspray Art.-Nr.: 101010, 101025, 101036

Wydrukowano dnia: 25.04.2013

Numer materiału: RUK3400

Strona 8 z 8

Pełny tekst odnośnych zwrotów R w sekcjach 2 i 3

- 12 Produkt skrajnie łatwopalny.
- 51 Działa toksycznie na organizmy wodne.
- 53 Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

Pełny tekst odnośnych zwrotów H w sekcjach 2 i 3

- H220 Skrajnie łatwopalny gaz.

Informacja uzupełniająca

Dane oparte na aktualnym stanie naszej wiedzy, nie stanowią jednak zapewnienia właściwości i nie uzasadniają stosunku prawnego.

(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)